

ඉන්දාසිවත්දනා

මහාචාරය ඉන්දා දිසනායක අහිනත්දන ගාස්ත්‍රීය සංග්‍රහය

හින්දී අධ්‍යයනාංශය
මානවාස්ත්‍ර පීඩිය
කැලණීය විශ්වවිද්‍යාලය

2019

ඉන්දාසිවතැනා

මහාචාර්ය ඉන්දා දසනායක අභිනන්දන ගාස්ත්‍රීය සංග්‍රහය

ලපදේශක සංස්කාරකවරු

විනෝතා ජේෂ්‍යේ මහාචාර්ය උපුල් රංජීත් හෝචාචිතානගමගේ
ජේෂ්‍යේ මහාචාර්ය ලක්ශ්මීන් සෙනෙවිරත්න
ජේෂ්‍යේ ක්‍රියාචාර්ය අනුජා නිල්මිණි සල්වතුර
ජේෂ්‍යේ ක්‍රියාචාර්ය නිතා සුභාමිණි සෙනෙවිරත්න

සංස්කාරකවරු

හසාරා දසුනි හිරිමුතුගොඩ
රිද්මා නිජාදිනී ලංසකාර

සහාය සංස්කාරකවරු

ආනන්ද අබේසුන්දර
චලි. උදේශිකා පියුමාලි පෙරේරා
චං. එ. දිනේකා ලක්ශාණි රණසිංහ
එස්. එම්. වත්සලා එස්. කේ. සමරකේත්
චලි. කේ. තොසිකා යසන්ති මදමානි
ච්‍ර. එම්. පූර්ණා ප්‍රසාදත් හේරත්
ඡනති මුදාගේ

හින්දී අධ්‍යයනාංශය
මානවාස්ත්‍ර පීඩිය
කැලණීය විශ්වවිද්‍යාලය

2019

ඉන්දුවීචිංද්‍රණා

මහාචාර්ය ඉන්දා දිසනායක අධිනත්දන ගාස්ත්‍රීය සංග්‍රහය

© හින්දී අධ්‍යයනාංශය, කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය

2019

ISBN 978-955-704-119-3

පරිගණක පිටු සැකසුම

සංස්කරක මණ්ඩලය

කංචික නිරමාණය

පේන්ඡේල ක්‍රේකාවාරය අරුණ ලොකුලියන

මුදණය

විද්‍යාලංකාර මුදණාලය

ප්‍රකාශනය

හින්දී අධ්‍යයනාංශය

කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය

INDRĀBHIVANDANĀ

Professor Indra Dassanayake Felicitation Volume

Consultant Editors

Chair Senior Professor Upul Ranjith Hewawitanagamage

Senior Professor Lakshman Senevirathne

Senior Lecturer Anusha Nilmini Salwathura

Senior Lecturer Neetha Subhashini Senevirathna

Editors

Hasara Dasuni Hirimuthugoda

Ridma Nishadinee Lansakara

Associate Editors

Ananda Abeysundara

W. Udeshika Piumali Perera

Y. G. Dineka Lakshani Ranasinghe

S. M. Wathsala S. K. Samarakoon

H. M. Poorna Prasadani Herath

W. K. Nosika Yasanthi Madumani

H. M. Poorna Prasadani Herath

Janani Mudage

Department of Hindi Studies

Faculty of Humanities

University of Kelaniya

2019

INDRĀBHIVANDANĀ

Professor Indra Dassanayake Felicitation Volume

© Department of Hindi Studies, University of Kelaniya

2019

ISBN 978-955-704-119-3

Page Setting

Editorial Board

Cover page

Senior Lecturer Aruna Lokuliyana

Printing

Vidyalankara Press

Publisher

Department of Hindi Studies

University of Kelaniya

ලේඛක නාමාවලිය

රන්ජනී මලවී පතිරණ

චි.ඒ., එම්.ඒ. (රුහුණ), එම්.ඒ. (බොද්ධ හා පාලි)

පාලි හා බොද්ධ අධ්‍යයනාංශය, කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය

අනුරුද්ධිකා දිල්භානි

චි.ඒ., එම්.එස්.එස්.සී. (කැලණිය)

ඉතිහාසය අධ්‍යයන අංශය, කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය

ජයමල් ද සිල්වා

චි.ඒ., එම්.ඒ. (කැලණිය)

සිංහල අධ්‍යයන අංශය, කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය

රඹකලා ලසිකා

චි.ඒ., එම්.ගිල්. (කැලණිය)

සිංහල අධ්‍යයන අංශය, කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය

දිල්භාන් මනෝර් රාජපක්ෂ

චි.ඒ. (කොළඹ), බි.ඒ. (බොද්ධ හා පාලි), එම්.ඒ., එම්.ගිල්. (කැලණිය)

බොද්ධ දරුණනය අධ්‍යයනාංශය, බොද්ධ හා පාලි විශ්වවිද්‍යාලය

වන්දන රුවන් කුමාර

චි.ඒ. (කැලණිය), එම්.ඒ. (දිල්ලි)

දානු කලා සැලසුම්කරණ හා ප්‍රාසංගික කලා ඒකකය

ලේඛක කලා අධ්‍යයනාංශය, කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය

ඩී. ඒ. අම්ල මදසංක

චි.ඒ. (කැලණිය)

දානු කලා හා සැලසුම්කරණ සහ ප්‍රාසංගික කලා අධ්‍යයන ඒකකය

ලේඛක කලා අධ්‍යයනාංශය, කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය

එම්. ඒ. ජී. ජයනී සම්රා

චි.ඒ., එම්.ඒ. (කැලණිය)

සිංහල අධ්‍යයනාංශය, කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය

వి. శే. నిమ్రణ హేమిన్‌డ్ బహుంఘాయక
వీ.లో., లిమి.లో. (కైలాణియ)
సింహల అదిశయనాంగయ, కైలాణియ విషువుల్చాలయ

తెలిన్‌డ్ తెనునుకొప్పను
వీ.పి.ఎస్. (సెఱ్‌బ్యూర్జ్ కలా)
ధంగా కలా ఖా జైలస్ట్రిక్రిటెన్ జిల్లా ప్రాసింగ్‌టిక్ కలా అదిశయన లేకకయ
లెలిత కలా అదిశయనాంగయ, కైలాణియ విషువుల్చాలయ

రీ. చిల్డర్. శే. హకిత లామికర గృణాసింహ
వీ.లో., లిమి.గిల్. (కైలాణియ)
ఉత్తిఖాసయ అదిశయన ఆంగయ, కైలాణియ విషువుల్చాలయ

మహావార్య కమని శయసేకర
వీ.లో., లిమి.లో., పి.పి.ఎచ్. (కైలాణియ)
ఐతిహాసిక జిల్లా అదిశయన ఆంగయ, కైలాణియ విషువుల్చాలయ

అంబార్య దృఢిత గయాత్మాను గృణాసేకర
వీ.లో., లిమి.గిల్., పి.పి.ఎచ్. (కైలాణియ)
హాపస ఖా రంగ కలా జిల్లా ప్రతివీమిలి కలా అదిశయన లేకకయ
లెలిత కలా అదిశయన ఆంగయ, కైలాణియ విషువుల్చాలయ

చిలి. లక్ష్మిన్ లహేంగు ప్రాంత్యాను గృణాసేకర
వీ.లో., లిమి.గిల్. (కైలాణియ)
ములదెరమ అదిశయనాంగయ
గెంపణ విశ్వమారవిలి ఆయ్యుర్‌లెవీడ్ విధాయకాలయ, కైలాణియ విషువుల్చాలయ

శిష్ట. శిమి. లత్సమి శిష్ట. కెం. జమరకోప్పను
వీ.లో. (కైలాణియ)
శిన్‌డ్ అదిశయనాంగయ, కైలాణియ విషువుల్చాలయ

మంగల శయరథును
వీ.లో. (కైలాణియ), లిమి.శిష్ట.సి. (ప్రప్రర)
శ్రుగేల విధాయ అదిశయనాంగయ, కైలాణియ విషువుల్చాలయ

శనాన్ మ్రుగుగె
వీ.లో. (కైలాణియ)
శిన్‌డ్ అదిశయనాంగయ, కైలాణియ విషువుల్చాలయ

ඒච්. එම්. පුරුණා ප්‍රසාදනී හේරත්
බි.ඒ. (කැලණිය)
හින්දී අධ්‍යයනාංශය, කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය

පූර්ණ ආචාර්ය දුනුකේල්ලලේ සාරානන්ද හිමි
බි.ඒ., එම්.ගිල්. (කැලණිය), එම්.ඒ. (බොද්ධ හා පාලි), පී.එච්.ඩී. (විනය)
ඩූතන හාජා අධ්‍යයනාංශය, කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය

පී. වි. සඹිනි වන්දෝසේකර
බි.ඒ. (දිල්ලි), එම්.ඒ. (කැලණිය)
ජාත්‍යන්තර දිප්‍රා සඛලනා ඒකකය

චි. සුවදරත්න
බි.ඒ., එම්.ගිල්. (කැලණිය)
ප්‍රස්තකාල හා වියුපන විද්‍යා අධ්‍යයනාංශය, කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය
වෙන්තා ජේජ්‍යා මහාචාර්ය උප්පූල් රංත්‍ර හේවාචානගමගේ
බි.ඒ., එම්.ගිල්. (කැලණිය), පී.එච්.ඩී. (දිල්ලි)
හින්දී අධ්‍යයනාංශය, කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය

ජේජ්‍යා කළීකාචාර්ය අනුජා නිලමිණි සල්වතුර
බි.ඒ., එම්.ගිල්. (කැලණිය)
හින්දී අධ්‍යයනාංශය, කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය

මහාචාර්ය උපා සිංහා
පී.එච්.ඩී. (ලක්නාල)
වාග්විද්‍යා අංශය, ලක්නාල විශ්වවිද්‍යාලය

ජේජ්‍යා කළීකාචාර්ය ඩ්බ්. නීතා සුභාමිණි සෙනෙවිරත්න
බි.ඒ., එම්.ගිල්. (කැලණිය)
හින්දී අධ්‍යයනාංශය, කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය

ආනන්ද අබේසුන්දර
බි.ඒ. (කැලණිය)
හින්දී අධ්‍යයනාංශය, කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය

ආචාර්ය දුරුගා ප්‍රසාද සිංහ
එම්.ඒ. (පෙරිදුපුර), එම්.ඒ., එම්.ගිල්., පී.එච්.ඩී. (දිල්ලි)
හින්දී අධ්‍යයනාංශය, කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය

ආචාර්ය ශිරින් කුරේසි

බී.එස්.සි. (විකුම්), එම්.ඒ. (ජබල්පුර්), එම්.ඒ.වි. (හෝපාල්), එම්.ඒ., පී.එච.ඩී. (ඉන්දෝර්),

ආචාර්ය ආර. කේ. ඩී. නිලන්ති රාජපක්ෂ

බී.ඒ. (කැලණිය), එම්.ඒ. (අලහබාද්), එම්.ඛල. (කැලණිය), පී.එච.ඩී. (චිරදා)

හාජා අධ්‍යයන, සංස්කෘතික අධ්‍යයන හා රංග කලා අධ්‍යයනාංශය
ජයවර්ධනපුර විශ්වවිද්‍යාලය

කේ. අවලා කාරියකරවන

බී.ඒ. (කැලණිය)

ස්වාමී විවේකානන්ද සංස්කෘතික නෙක්න්දය, කොළඹ

ජේ. පී. මේලා වතුරානි ගුණරත්න

බී.ඒ. (කැලණිය)

හින්දී අධ්‍යයනාංශය, කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය

කාංචනා ද අල්විස්

බී.ඒ. (කැලණිය)

හින්දී අධ්‍යයනාංශය, කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය

වයි. ජ්. දිනේකා ලක්ෂාණි රණසිංහ

බී.ඒ. (කැලණිය)

හින්දී අධ්‍යයනාංශය, කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය

භසාරා දූෂ්‍ණි හිරිමුතුගොඩ

බී.ඒ. (කැලණිය)

හින්දී අධ්‍යයනාංශය, කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය

ච්‍රි. කේ. නොසිකා යසන්ති මදුමානි

බී.ඒ. (කැලණිය)

හින්දී අධ්‍යයනාංශය, කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය

ච්‍රි. උදේශිකා මියුමාලි පෙරේරා

බී.ඒ. (කැලණිය)

හින්දී අධ්‍යයනාංශය, කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය

List of Authors

Ranjani Malawi Pathirana

B.A. M.A. (Ruhuna), M.A. (Bud. & Pali)

Department of Buddhist and Pali Studies, University of Kelaniya

Anuruddhika Dilhani

B.A., M.S.Sc. (Kelaniya)

Department of History, University of Kelaniya

Jayamal De Silva

B.A., M.A. (Kelaniya)

Department of Linguistics, University of Kelaniya

Rashikala Lasika

B.A., M.Phil. (Kelaniya)

Department of Sinhala, University of Kelaniya

Dilshan Manoj Rajapaksha

B.A. (Colombo), B.A. (Bud. & Pali), M.A., M.Phil. (Kelaniya)

Department of Buddhist Philosophy, Buddhist and Pali University

Chandana Ruwan Kumara

B.A. (Kelaniya), M.A. (Delhi)

Visual Arts and Design and Performing Arts Unit

Department of Fine Arts, University of Kelaniya

P. A. Amila Madusanka

B.A. (Kelaniya)

Visual Arts and Design and Performing Arts Unit

Department of Fine Arts, University of Kelaniya

M. A. G. Jayani Sameera

B.A., M.A. (Kelaniya)

Department of Sinhala, University of Kelaniya

B. A. Nipuna Heminda Basnayake

B.A., M.A. (Kelaniya)

Department of Sinhala, University of Kelaniya

Milinda Tennakone

B.P.A. (UVPA)

Visual Arts and Design and Performing Arts Unit

Department of Fine Arts, University of Kelaniya

E. W. A. Hasitha Chamikara Gunasinghe

B.A., M.Phil. (Kelaniya)

Department of History, University of Kelaniya

Professor Kamani Jayasekera

B.A., M.A., PhD. (Kelaniya)

Department of Western Classical Culture and Christian Culture

University of Kelaniya

Dr. Uditha Gayashan Gunasekara

B.A., M.Phil., PhD. (Kelaniya)

Drama and Theatre and Image Arts Unit

Department of Fine Arts, University of Kelaniya

W. Chathurini Mahesha Fernando

B.A., M.Phil. (Kelaniya)

Department of Ayurveda Basic Principles

Gampaha Wickramarachchi Ayurveda Institute

S. M. Wathsala S. K. Samarakoon

B.A. (Kelaniya)

Department of Hindi Studies, University of Kelaniya

Mangala Jayaratne

B.A. (Kelaniya), MSc. (SJP)

Department of Geography, University of Kelaniya

Janani Mudage

B.A. (Kelaniya)

Department of Hindi Studies, University of Kelaniya

H. M. Poorna Prasadani Herath

B.A. (Kelaniya)

Department of Hindi Studies, University of Kelaniya

Ven. Dr. Dunukeulle Sarananda Thero

B.A., M.Phil. (Kelaniya), M.A. (Bud. & Pali), PhD. (China)

Department of Modern Languages, University of Kelaniya

P. V. Sashini Chandrasekara

B.A. (Delhi), M.A. (Kelaniya)

International Student Affairs Unit, University of Kelaniya

D. Suwandaratna

B.A., M.Phil. (Kelaniya)

Department of Library and Information Science, University of Kelaniya

Chair Senior Professor Upul Ranjith Hewawitanagamage

B.A., M.Phil. (Kelaniya), PhD. (Delhi)

Department of Hindi Studies, University of Kelaniya

Senior Lecturer Anusha Nilmini Salwathura

B.A., M.Phil. (Kelaniya)

Department of Hindi Studies, University of Kelaniya

Professor Usha Sinha

PhD. (Lucknow)

Department of Linguistics, University of Lucknow

Senior Lecturer W. Neetha Subhashini Senevirathna

B.A., M.Phil. (Kelaniya)

Department of Hindi Studies, University of Kelaniya

Ananda Abeysekara

B.A. (Kelaniya)

Department of Hindi Studies, University of Kelaniya

Dr. Durga Prasad Singh

M.A. (Jodhpur), M.A., M.Phil., PhD. (Delhi)

Department of Hindi Studies, University of Kelaniya

Dr. Shirin Qureshi

B.sc. (Vikram), M.A. (Jabalpur), M.Ed. (Bhopal), M.A., PhD. (Indore)

Dr. R. K. D. Nilanthi Rajapaksha

B.A. (Delhi), M.A. (Allahabad), M.Phil. (Kelaniya), PhD. (Wardha)

Department of Languages , Cultural Studies and Performing Arts

University of Sri Jayewardenepura

K. Achala Kariyakarawana

B.A. (Kelaniya)

Swami Vivekananda Cultural Centre, Colombo

J. P. Mithila Chathurani Gunarathna

B.A. (Kelaniya)

Department of Hindi Studies, University of Kelaniya

Kanchana De Alwis

B.A. (Kelaniya)

Department of Hindi Studies, University of Kelaniya

Y. G. Dineka Lakshani Ranasinghe

B.A. (Kelaniya)

Department of Hindi Studies, University of Kelaniya

Hasara Dasuni Hirimuthugoda

B.A. (Kelaniya)

Department of Hindi Studies, University of Kelaniya

W. K. Nosika Yasanthi Madumani

B.A. (Kelaniya)

Department of Hindi Studies, University of Kelaniya

W. Udeshika Piumali Perera

B.A. (Kelaniya)

Department of Hindi Studies, University of Kelaniya

ලිපි අධික්ෂණ මණ්ඩලය

විනේතා ජේත්‍ය මහාචාර්ය උපුල් රංජිත් හේවාචානගමගේ
බී.ඒ., එම්.ගිල්. (කැලණිය), පී.එච්.ඩී. (දිල්ලි)
හින්දී අධ්‍යයනාංශය, කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය

ජේත්‍ය මහාචාර්ය ආර්. කේ. එල්. එම්. ධර්මසිරි
බී.ඒ. (කැලණිය), එම්.ඒ. (එස්.කේ.ඩී), එම්.එස්.සී. (එම්.ඒ.ඩී), පී.එච්.ඩී. (ඉන්දියාව)
හුගෝල්විද්‍යා අධ්‍යයනාංශය, කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය

පූර්ණ මහාචාර්ය නැදැලගමුවේ ධමමදින්න හිමි
ප්‍රාථින පණ්ඩිත, ඩී.ඒ. (නැන්ත්න්), එම්.ඒ., පී.එච්.ඩී. (ඡැංහසි)
තුතන හාජා අධ්‍යයනාංශය, කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය

මහාචාර්ය උදිත ගරුණීහ
බී.ඒ. (කැලණිය), එම්.ඒ., පී.එච්.ඩී. (ජපානය)
පාලි හා බෙංද්ද අධ්‍යයනාංශය, කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය

මහාචාර්ය ප්‍රශ්නන්ති නාරංගොඩ
බී.ඒ. (කැලණිය), එම්.එස්.සී. (පුරාච්චිද්‍යා ප්‍රක්වාත් උපාධි ආය.), පී.එච්.ඩී.
(කැලීගෝනියා)
දායා කලා සැලසුම්කරණ හා ප්‍රාසංගික කලා ඒකකය,
ලලිත කලා අධ්‍යයනාංශය, කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය

ආචාර්ය දුර්ගා ප්‍රසාද් සිංහ
එම්.ඒ. (ජෝය්ප්‍රේර්), එම්.ඒ., එම්.ගිල්., පී.එච්.ඩී. (දිල්ලි)
ආරාධිත මහාචාර්ය
හින්දී අධ්‍යයනාංශය, කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය

ජේත්‍ය ක්‍රේකාචාර්ය පූදුන් සෙනරත්න
බී.ඒ., එම්.ගිල්. (කැලණිය)
වාග්චිද්‍යා අධ්‍යයනාංශය, කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය

ජේත්‍ය ක්‍රේකාචාර්ය නදීරා හේවාචානම්
බී.ඒ., එම්.එස්.සී. (කැලණිය)
ඉතිහාස අධ්‍යයනාංශය, කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය

ଶ୍ରୀତେଜୀ କାର୍ଲିକାଲାର୍ଡ୍ୟ ବ୍ରଦ୍ଧିକ ଶ୍ୟାମନ୍ଦର
ଲୀ.ଲୀ., ଶିଶୁ.ଗିଲ୍. (କ୍ଷେତ୍ରିକ୍ୟ)
ଚିଂହଳ ଅଧ୍ୟୟନାଙ୍କୟ, କ୍ଷେତ୍ରିକ୍ୟ ବିନ୍ଦୁପାଲ୍ୟ

କାର୍ଲିକାଲାର୍ଡ୍ୟ ଆନନ୍ଦ ଅବେମ୍ବନ୍ଦର
ଲୀ.ଲୀ. (କ୍ଷେତ୍ରିକ୍ୟ)
ଶିଂହଳ ଅଧ୍ୟୟନାଙ୍କୟ, କ୍ଷେତ୍ରିକ୍ୟ ବିନ୍ଦୁପାଲ୍ୟ

List of Reviewers

Chair Senior Professor Upul Ranjith Hewawitanagamage

B.A., M.Phil. (Kelaniya), PhD. (Delhi)

Department of Hindi Studies, University of Kelaniya

Senior Professor R.K.L.M. Darmasiri

B.A. (Kelaniya), M.A. (SKU), MSc (AUN), PhD. (India)

Department of Geography, University of Kelaniya

Ven. Professor Nedalagamuwe Dhammadinna Thero

Pracina Pandith (Sri Lanka), B.A. (Nanjing), M.A., PhD. (Shanghai)

Department of Modern Languages, University of Kelaniya

Professor Uditha Garusinghe

B.A. (Kelaniya), M.A., PhD. (Japan)

Department of Pali & Buddhist Studies, University of Kelaniya

Professor Prashanthi Narangoda

B.A. (Kelaniya), M.Phil. (PGIAR), PhD. (California)

Visual Arts & Design and Performing Arts Unit,

Department of Fine Arts, University of Kelaniya

Dr. Durga Prasad Singh

M.A. (Jodhpur), M.A., M.Phil., PhD. (Delhi)

Visiting Professor (Hindi Chair, ICCR, HCI Colombo)

Department of Hindi Studies, University of Kelaniya

Senior Lecturer Sudath Senarath

B.A., M.Phil. (Kelaniya)

Department of Linguistics, University of Kelaniya

Senior Lecturer Nadeera Hewawasam

B.A., M.Sc. (Kelaniya)

Department of History, University of Kelaniya

Senior Lecturer Buddhika Jayasundara

B.A., M.Phil. (Kelaniya)

Department of Sinhala, University of Kelaniya

Lecturer (Probationary) Ananda Abey sandara

B.A. (Kelaniya)

Department of Hindi Studies, University of Kelaniya

පටුන Content

	පටු අංකය
සංස්කාරක සටහන	vii
ලේඛක නාමාවලිය	viii
ලිපි අධිකෘත මණ්ඩලය	xvi
‘ගුරුරු දේවා හව’	xx
උත්තරීතර ගුරුමචක ඇගයීම	xxi
හින්දී භාෂා විභාරණ තත්ත්වාධිවන්දනා	xxii
ඔබ ගුණ කෙසේ නම් පත් ඉරුවක කැටි කරමි ද?	xxiii

අභිනන්දන පත්‍රිකා

	1-10
1. උදාර වරිතයක පෙරමග පේරුජ්ය මහාචාර්ය ලක්ෂ්මන් සේනෙවිරත්න	
2. The Journey of a Dignified Personality (Translation) Senior Professor Lakshman Senevirathne	11-20
3. ඇංග්‍රී ප්‍රාග්ධන විසින් ප්‍රාග්ධන විසින් වරිජ් ප්‍රොෆේසර ලක්ෂණ සෙනෙවිරත්න	21-27
4. මව ගුණ සංඝර සංඝරවියේ ඇදුරුණුමිය පූජ්‍ය බෙංගමුවේ නාලක හිමි	28-29
5. आकाश धर्मी गुरु डॉ. मोनिका शर्मा	30-33
6. श्री लंका में हिंदी की आभा – सेवानिवृत्त प्रो. इंद्र दसनायक जी डॉ. शीरीन कुरैशी	34-35

7. अतीत, वर्तमान और भविष्य.... ज्येष्ठ प्रवक्ता ब्रसील नागॉडवितान	36-39
8. गृहकैमत उन्नति वा गृहकैमत प्रश्नात्मक कर्तिकावार्षय निर्वर्षण सल्वत्वर	40-43
पर्येषण अनुका सिंहल	
9. शून्यन कलमनाकरण क्रियावलिय सद्धा लेद्दं लानव समिपत्ति संविधानकरणद्ये उपयोगिता रन्तरी मल्ली पत्रिरण	45-54
10. प्ररुक्तन समाप्तद्ये गारिरक ज्ञानवाव उद्देश्या अनुगमनय कल जेगल्यारक्षित विद्यन्ति अनुरौद्धरिका दिल्हानी	55-62
11. हात्ता परिवर्तनय पिलिबद्द शेन्स खिचिन्स संकल्पय शयमले दि चिल्वा	63-69
12. माया यत्परत्वाद्य हा तेंगान्त रात्त मवलगें नवकता रक्षिकला लक्षिका	70-81
13. खुद्दहमें प्रायेगिक अगय दिल्गान्त मनोर्त्त रात्तपन्न	82-94
14. रागवारि संहितद्ये मनोविद्यान्तमक्त प्रेक्षणवन्स वन्दन रूवन्स क्षमार	95-102
15. रवीन्द्रनात्त धाक्करगें संहित नीरमाण सद्धा आदक करगत्ति संहित गेलेन्स हा लेवादें ज्ञानितेष्टता पि. लै. अमिल मद्दसंक	103-109
16. नारायन्तरें अप्रकल्प रवनावलिन्स मनु केरेन तेवन द्युष्टेय लै. लै. लै. शयनी समिरा	110-118
17. मानवादि जिनमा नीरपेणद्ये उन्दीय सलक्षण : सत्त्वर्त्तन्त रे वी. लै. नीप्रृण जेमिन्द बस्त्वायक	119-124
18. देंडिय गित कलावत दि विवार समिपद्यायक्त अवकाश य मिलेन्द तेन्हाकेन्स	125-129

19. කන්ද උචිරට රාජකීය පුසාන හුමිය ර්. ඩ්ලිලිවි. එම්. හසිත වාමිකර ගුණසිංහ	130-136
20. ත්‍රික පුරා සහ මේර්යාකතා පිළිබඳ ආදි ත්‍රික රචකයින්ගේ අර්ථකරු විමුළුමක් මහාවාරය කමති ජයසේකර	137-153
21. ජායාරූප දිල්පයේ නියාමනය සඳහා ආචාර්ය පද්ධතියක අවශ්‍යතාව ආචාර්ය උදිත ගෝජාන් ගුණසේකර	154-162
22. කැලේරදාස්ගේ කාචාවලින් පිළිබඳ වන මානව හිතවාදී බව චඩි. වතුරිනි මහේෂා ප්‍රනාන්දු	163-167
23. 'ඡල' නෘත්‍ය නාටක සම්පූර්ණයේ එන වෙස්මුහුණු පිළිබඳ අධ්‍යයනයක් වත්සලා සමරකෝන්	168-180
24. තිරසර හුම් පරිහරණ රටාවක් ලෙස කාෂි වන වගාවේ යෝග්‍යතාව මංගල ජයරත්න	181-185
25. කම්ලේශ්වරගේ කෙටිකතාවලින් පිළිබඳ වන හාරතයේ දිලිඳුකම ජනනී මුදාගේ	186-189
26. හින්දී කෙටිකතාවේ සම්භවය හා විකාසය ඒවි. එම්. පුර්ණා ප්‍රසාදනී හේරත්	190-195

ඉංග්‍රීසි

27. Chinese Buddhist Scriptures Ven. Dr. Dunukeulle Sarananda	197-203
28. Evolution of Hindi Drama P.V. Sashini Chandrasekara	204-211
29. The use of L1 strategies to encourage speech in L2 classes D. Suwandaratna	212-218

ଛିନ୍ଦୀ

30. ବୌଦ୍ଧ ଜାତକ କଥାଓଁ ଏବଂ ଭାରତୀୟ ଲୋକ କଥାଓଁ କୀ ପରମ୍ପରା : କୁଛ ବିଚାର The Traditions of Buddhist Ja:təkə Tales and Indian Folk Tales	219-231
31. ଔପନିଷେଶିକ୍ୟୁଗୀନ ଭାରତୀୟ ସମାଜ Post-colonial Indian Society ଜ୍ୟୋଷ୍ଠ ପ୍ରବକ୍ତା ଅନୂଷା ସଲ୍ଵତୁର	232-239
32. ପ୍ରେମଚଂଦ କୀ ଭାଷାଈ ଚେତନା ଏବଂ ଶବ୍ଦ—ଯୋଜନା The Linguistic Consciousness and Vocabulary of Premchand ପ୍ରାଫେସର ଉଷା ସିଂହା	240-246
33. ହିନ୍ଦୀ ସଂଜ୍ଞା ପଦବନ୍ଧ ତଥା ଉସକୀ ସରଂଚନାଏଁ Hindi Noun Phrase and its Structures ଜ୍ୟୋଷ୍ଠ ପ୍ରବକ୍ତା ଡବ. ନୀତା ସୁଭାଷିଣୀ ସେନେଵିରତ୍ନ	247-258
34. ସୂରଦାସ କେ ‘ଭ୍ରମରଗୀତ’ ଓ ରତ୍ନାକର କେ ‘ଉଦ୍ଧବ—ଶତକ’ ମେ ନିର୍ମିତ ନାରୀ—ମନ କେ ଏକନିଷ୍ଠ ଏବଂ ଏକାଂତିକ ପ୍ରେମ କୀ ଅଭିଵ୍ୟକ୍ତି The Depiction of Sole-love Interest of Feminine Psyche Bhramargeet by Surdas and Uddhav-Shatak by Ratna:kar ଆନଂଦ ଅବେସୁଂଦର	259-269
35. ହିନ୍ଦୀ ଡାୟସ୍ପୋରା ସଂସ୍କରତି ଓ ଆସିତା The Culture and Identity of Hindi Diaspora ଡ୉. ଦୁର୍ଗା ପ୍ରସାଦ ସିଂହ	270-277
36. ଲଘୁକଥା ମେ ସାମାଜିକ ସରୋକାର The Social Concern of Hindi <i>Laghukatha</i> (Miniature stories) ଡ୉. ଶୀରୀନ କୁରୈଶି	278-282
37. ରାମକୁମାର ବର୍ମା କୀ କାବ୍ୟ—ସାଧନା The Poetic Exercitation of Ramkumar Verma ଡ୉. ଆର. କେ. ଡୀ. ନିଲାନ୍ତି ରାଜପକ୍ଷ	283-291

38. नारी सत्ता की आलोचना A Review on Feminine Strength के. अचला कारियकरवन	292-298
39. भाषा की सजीवता के लिए मुहावरों का योगदान The Contribution of Idioms to the Liveliness of Language जे. पी. मिथिला चतुरानि गुणरत्न	299-302
40. हिन्दी नयी कविता के क्षेत्र में अङ्गेय की भूमिका The Role of Agyey in the Hindi Nayi Kavita (New Poetry) Movement कांचना दि अल्विस	303-307
41. हिन्दी एकांकी 'पर्दा उठाओ—पर्दा गिराओ' : एक विश्लेषणात्मक अध्ययन (एकांकी—नाटकों के तत्त्वों के आधार पर) An Analytical Study of the Hindi One-Act Play Parda Uthao-Parda Girao by Upendranath Ashk (based on the elements of the One-Act Plays) वाय. जी. डी. एल. रणसिंह	308-316
42. विष्णु प्रभाकर के रेडियो नाटक 'टूटते परिवेश' का यथार्थ—चित्रण The Depiction of Reality in the Radio Play Tu:tte: Parive:sh by Vishnu Prabhakar हसारा दसुनि हिरिमुतुगॉड	317-325
43. भारतीय नाटककार मोहन राकेश द्वारा रचित नाटकों में निरूपित पुरुष सत्ताधारी समाज में स्त्री की स्थिति The State of Women in a Male-dominant Society depicted in the Dramas by the Indian Dramatist Mohan Rakesh डब. के. नौसिका यसन्ति मदुमानि	326-331
44. हिन्दी उपन्यास 'सुहाग के नूपुर' में चित्रित दो व्यक्तित्ववाले नारी—पात्र Two Different Personalities of Feminine Characters depicted in the Hindi Novel 'Suha:g Ke: Nu:pur' डब. उदेशिका पियुमालि पेरेरा	332-338

මාත්‍රකා අනුතුමණිකාව	a
ලේඛක අනුතුමණිකාව	d
මුබ්‍ය පද අනුතුමණිකාව	g
අදාර වරිතයක මතක සටහන්	k

පිටු අංකය

කන්ද උචිරට රාජකීය සුසාන භුමිය	130-136
කම්ලේශ්වරගේ කෙටිකතාවලින් පිළිබිඳු වන භාරතයේ දිලිඳුකම	186-189
ක්ලේර්දාස්ගේ කාව්‍යවලින් පිළිබිඳු වන මානව හිතවාදී බව	163-167
ග්‍රික පුරා සහ මිථ්‍යාකතා පිළිබඳ ආදි ග්‍රික රචකයින්ගේ අර්ථකරීන විමසුමක්	137-153
'ඡල' නාත්‍ය නාටක සම්ප්‍රදායේ එන වෙස්මූහුණු පිළිබඳ අධ්‍යායනයක්	168-180
ඡායාරූප ඩිල්පයේ නියාමනය සඳහා ආචාර්යරයා පද්ධතියක අවශ්‍යතාව	154-162
තිරසර භුමි පරිහරණ රටාවක් ලෙස කාෂි වන වගාමේ යෝග්‍යතාව	181-185
දේශීය ගිත කළාවට ද විවාර සම්ප්‍රදායක් අවශ්‍යය ය	125-129
නාරායන්ගේ අප්‍රකට රචනාවලින් මත කෙරෙන ජීවන දාෂ්ටීය	110-118
නුතන කළමනාකරණ ක්‍රියාවලිය සඳහා බොද්ධ මානව සම්පත් සංවිධානකරණයේ උපයෝගිතාව	45-54
පුරාතන සමාජයේ ගාරීරික සුවතාව උදෙසා අනුගමනය කළ සෞඛ්‍යාරක්ෂිත විධිකුම	55-62
බුද්ධහම් ප්‍රායෝගික අගය	82-94
භාෂා පරිවර්තනය පිළිබඳ ජෝන් ව්‍යුයිඩින් සංකල්පය	63-69
මානවවාදී සිනමා තිරුප්පණයේ ඉන්දිය සලකුණ : සත්‍යාර්ථි රේ	119-124

ମାଯା ଯୋଗିରପିଲିବାଦ୍ୟ ହା ମୋହାନ୍ ରାତ୍ ମଚିଵଲଙେ ନଵିକତା	70-81
ରାଜନୀତିକାରୀଙ୍କ ଯୋଗିରପିଲିବାଦ୍ୟ ହା ମୋହାନ୍ ରାତ୍ ମଚିଵଲଙେ ନଵିକତା	103-109
ରାଜଦୀର୍ଘାରୀ ଯୋଗିରପିଲିବାଦ୍ୟ ହା ମୋହାନ୍ ରାତ୍ ମଚିଵଲଙେ ନଵିକତା	95-102
ଶିଳ୍ପିଙ୍କ କେରେକତାଲେଖି ଜାଗରଣ ହା ମୋହାନ୍ ରାତ୍ ମଚିଵଲଙେ ନଵିକତା	190-195
 Chinese Buddhist Scriptures	197-203
Evolution of Hindi Drama	204-211
The Use of L1 Strategies to Encourage Speech in L2 Classes	212-218
 ଓପନିଷଦିକୁର୍ଯ୍ୟଗୀନ ଭାରତୀୟ ସମାଜ	232-239
ନାରୀ ସତ୍ତା କୀ ଆଲୋଚନା	292-298
ପ୍ରେମଚଂଦ କୀ ଭାଷାଈ ଚେତନା ଏବଂ ଶବ୍ଦ—ଯୋଜନା	240-246
ବୌଦ୍ଧ ଜାତକ କଥାଓରେ ଏବଂ ଭାରତୀୟ ଲୋକ କଥାଓରେ କି ପରମ୍ପରା : କୁଛ ବିଚାର	219-231
 ଭାରତୀୟ ନାଟକକାର ମୋହନ ରାକେଶ ଦ୍ଵାରା ରଚିତ ନାଟକକୋ ମେ ନିରୂପିତ ପୁରୁଷ ସତ୍ତାଧାରୀ ସମାଜ ମେ ସ୍ତ୍ରୀ କି ସ୍ଥିତି	326-331
ଭାଷା କୀ ସଜୀବତା କେ ଲିଏ ମୁହାଵରାରେ କା ଯୋଗଦାନ	299-302
ରାମକୁମାର ବର୍ମା କୀ କାବ୍ୟ—ସାଧନା	283-291
ଲଘୁକଥା ମେ ସାମାଜିକ ସରୋକାର	278-282
ବିଷ୍ଣୁ ପ୍ରଭାକର କେ ରେଡ଼ିଯୋ ନାଟକ 'ଟୂଟତେ ପରିବେଶ' କା ଯଥାର୍ଥ—ଚିତ୍ରଣ	317-325

सूरदास के 'भ्रમरगीत' और रत्नाकर के 'उदधव—शतक' में निरुपित नारी—मन के एकनिष्ठ एवं एकांतिक प्रेम की अभिव्यक्ति	259-269
हिन्दी उपन्यास 'सुहाग के नूपुर' में चित्रित दो व्यक्तित्ववाले नारी—पात्र	332-338
हिन्दी एकांकी 'पर्दा उठाओ—पर्दा निराओ' : एक विश्लेषणात्मक अध्ययन (एकांकी—नाटकों के तत्त्वों के आधार पर)	308-316
हिन्दी डायर्स्पोरा संस्कृति और अस्मिता	270-277
हिन्दी नयी कविता के क्षेत्र में अङ्गेय की भूमिका	303-307
हिन्दी संज्ञा पदबंध तथा उसकी सरचनाएँ	247-258

	Page No.
Abeysundara, A. L.	259-264
Alwis, W. L. K. S.	303-307
Basnayaka, B. A. N. H.	119-124
Chandrasekara, P. V. S.	207-211
Dilhani, A.	55-62
Fernando, W. C. M.	163-167
Gunarathna, J. P. M. C.	299-302
Gunasekara, U. G.	154-162
Gunasinghe, E. W. A. H. C.	130-136
Herath, H. M. P. P.	190-195
Hewawitanagamage, U. R.	219-231
Hirimuthugoda, H. D.	317-325
Jayasekera, K.	137-153
Kariyakarawana, A.	292-298
Kumara, J. C. R.	95-102
Lasika, R.	70-81
Madumani, W. K. N.	326-331
Madusanka, P. A. A.	103-109
Mudage, J.	186-189
Pathirana, R. M.	45-54
Perera, W. U. P.	332-338
Qureshi, S.	278-282
Rajapakse, R. K. D. N. K.	283-291

Rajapaksha, D. M.	82-94
Ranasinghe, Y. G. D. L.	308-316
Salwathura, A. N.	232-239
Samarakoon, S. M. W. S. K.	168-180
Sameera, M. A. G. J.	110-118
Sarananda, Ven. Dunukeulle	197-203
Senevirathna, N. S.	247-258
Silva, W. T. C. J.	63-69
Singh, D. P.	270-277
Sinha, U.	240-246
Suwandaratna, D.	212-218
Jayarathne, M.	181-185
Tennakone, M.	125-129

පිටු අංකය

අප්‍රකට රචනා, ආර්. කේ. නාරායන්, දකුණු ඉන්දියානු සමාජය Unfamiliar short essays, R. K. Narayan, South Indian society	110-118
අර්ථෝද්ධාරය, අනුකරණය, පදාඟ පරිවර්තනය, ප්‍රත්‍යන්තාවාදය, බටහිර භාෂා පරිවර්තන සිද්ධාන්ත Paraphrase, Imitation, Translation of poetry, Metaphrase, Western Translation Theory	63-69
අවස්ථානුකූල ආචාරයාර්ථම, ආචාරයාර්ථම, ජායාරූපකරණය Situational ethics, Ethics, Photography	154-162
උචිරට අවමංගලාඟ වාරිතු, උචිරට රාජ්‍යානිය, රාජ්‍යකීය සුසාන හුමිය Kandyan funeral rights and rituals, Kingdom of Kandy, Royal Burial Ground	130-136
උත්තර භාරතීය රාගධාරී සංගීතය, මතෙක්විද්‍යාත්මක සාධක, සංගීත විකිත්සාව North Indian classical music, Psychological aspects, Music therapy	95-102
කබේර්දාස්, මානව හිතවාදී බව, හිත්දී සාහිත්‍යය Kabeer das, Humanistic approach, Hindi literature	163-167
කම්ලේශ්වර, කෙටිකතා, භාරතයේ දිලිඳුකම Kamleshwar, Short-story, Poverty of India	186-189
කළමනාකරණය, බොඳ්ද සමාජය, මානව සම්පත්, සංවිධානකරණය Management, Buddhist society, Human Resources, Organizing	45-54
කංශී වනවගාව, තිරසරබව, තුම් පරිහරණය Agro Forestry, Sustainability, Land Utilization	181-185

ଶ୍ରୀକ ପ୍ରରାକତା, ଓୟଚ୍‌ଚି, ମିତରୀ କତା Greek ancient stories, Tragedy, Mythology	137-153
'ତଳ' ନାଥଙ୍କ ନାବକ, ଲେଜ୍‌ମୁଖଣ୍ଡ, ଚରାର୍କେଳା ତଳ, ପୁରୁଳିଆ <i>Chau</i> <i>Chau</i> dance-drama, Mask, <i>Saraikela Chau</i> , <i>Puruliya Chau</i>	168-180
ଦେଣ୍ଡିଯ ଗ୍ରିତଯ, ରଙ୍ଗାଚେଲାଦ୍ୟ, ସଂଗ୍ରିତଯ Local song, Appreciation, Music	125-129
ପ୍ରାରମ୍ଭନ ଚମାଶ୍ରୀ, କାରୀରିକ ଜୀବନାବ, ଜୋବିଯାରକ୍ଷିତ ବିଧିକୁମ Ancient society, Physical well-being, Hygienic methods	55-62
ପ୍ରାୟେଣିକ ଅଗ୍ରୟ, ବ୍ରାହ୍ମ ଧତମ, ବେଣ୍ଟିର ବ୍ୟାଗେନ୍‌ଲୈମ Practicality, Buddhism, Buddhist Teachings	82-94
ବେଂଗାଲି ଚିନମାବ, ମାନବବ୍ୟାଦ୍ୟ, ଯାତ୍ରାରତ୍ୟ, ଜତୁଶର୍ମନ୍ ରେ Bengali cinema, Humanism, Reality, Satyajit Rai	119-124
ମାଧ୍ୟା ଯାତ୍ରାରତ୍ୟବ୍ୟାଦ୍ୟ, ମୋହନ ରାଜ ମଦାଵାଳା, ମଧ୍ୟ ମଧ୍ୟବିଲା, ନାଵକତା, ଯାତ୍ରାରତ୍ୟବ୍ୟାଦ୍ୟ Magic Realism, Mohan Raj Madawala, Novels, Realism	70-81
ରବିନ୍ଦ୍ରନାଥ ଠାକୁର, ସଂଗ୍ରିତ ଗେଣ୍ଟିନ୍ Rabindranath Tagor, Music styles	103-109
ଵିକାଶଯ, ଚମିଛିଲାଯ, ହିନ୍ଦୀ କେରିକତାବ Development, Origin, Hindi Short-story	190-195
Chinese Buddhism, Chinese Buddhist sutras, Scriptures	197-203
Classroom, Language learning, L1 strategies, Second language	212-218
Hindi drama, Bharatendu period, Dvivedi period, Post Prasad Era	204-211
ଅର୍ଥ, ମୁହାଵରା, ସଂସ୍କୃତି, ହିନ୍ଦୀ ଭାଷା Meaning, Idioms, Culture, Hindi Language	299-302

અજ્ઞેય, પ્રયોગવાદ, હિન્દી નયી કવિતા Agyey, Experimentalism, Hindi Nayi Kavita	303-307
આધુનિક ભારતીય સમાજ, નારી—પાત્ર, પતીવ્રતા ધર્મ, સમાજ—સાંસ્કૃતિક સમસ્યાએં, હિન્દી ઉપન્યાસ Modern Indian society, Feminine characters, Chastity, Sociocultural issues, Hindi novel	332-338
આધુનિક હિંદી સાહિત્ય, રામકૃમાર વર્મા, હિંદી કાવ્ય Modern Hindi literature, Ramkumar Verma, Hindi poetry	283-291
આભ્યંતરિક સંરચના, બાહ્ય સંરચના, સંજ્ઞા પદબંધ, હિન્દી ભાષા Internal structure, External structure, Noun phrase, Hindi language	247-258
ઉદ્ધવ—શતક, ભ્રમરગીત, નારી <i>Uddhav-Shatak,, Bhramargeet</i> , Woman	259-269
ઉપેન્દ્રનાથ 'અશક', એકાંકી, હિન્દી નાટક Upendranath Ashk, One-Act Play, Hindi drama	308-316
ઔપનિવેશિક યુગ, ભારતીય સમાજ Colonial period, Indian society	232-239
કર્મ—સિદ્ધાન્ત, બૌદ્ધ જાતક કથા, ભારતીય લોક કથા Karm concept, Buddhist Ja:təkə tales, Indian folk tales	219-231
ટૂટ્ટે પરિવેશ, યથાર્થ, રેડિયો નાટક, વિષ્ણુ પ્રભાકર <i>Tu:tte: Parive:sh</i> , Reality, Radio plays, Vishnu Prabhakar	317-325
ડાયસ્પોરા, હિન્દી અર્સિતા, હિન્દી સંસ્કૃતિ Diaspora, Hindi identity, Hindi culture	270-277
નારી, પ્રાણીશાસ્ત્ર, હિન્દી સાહિત્ય Woman, Zoology, Hindi Literature	292-298
પુરુષ સત્તાધારી સમાજ, મોહન રાકેશ, યથાર્થ, હિન્દી નાટક Laghukatha, Hindi Literature Male-dominant society, Mohan Rakesh, Reality, Hindi drama	326-331

प्रेमचंद, शब्द—योजना, हिन्दी भाषा, हिन्दी साहित्य	240-246
Premchand, Vocabulary, Hindi language, Hindi literature	
समाज, हिन्दी लघुकथा, हिंदी साहित्य	278-282
Society, Hindi Laghukatha, Hindi Literature	